

**BULLETIN**  
**OF THE**  
**SCHOOL OF**  
**ORIENTAL AND**  
**AFRICAN STUDIES**  
**UNIVERSITY OF LONDON**

© School of Oriental and African Studies  
University of London

Printed in England by Stephen Austin and Sons, Ltd.,  
Caxton Hill, Hertford

## CONTENTS

ARTICLES AND NOTES AND COMMUNICATIONS	PAGE
F. R. ALLCHIN : A pottery group from Ayun, Chitrāl . . . . .	1
W. 'ARAFAT : The historical background to the elegies on 'Uthmān b. 'Affān attributed to Ḥassān b. Thābit . . . . .	276
IRÈNE BELDICEANU-STEINHERR : Un legs pieux du chroniqueur Uruj	359
E. BENVENISTE : Le terme iranien <i>mazdayasna</i> . . . . .	5
A. D. H. BIVAR : Hāritī and the chronology of the Kuṣāṇas . . . . .	10
MARY BOYCE : Zoroaster the priest . . . . .	22
MARY BOYCE : On the calendar of Zoroastrian feasts . . . . .	513
JOHN BROUGH : Supplementary notes on third-century Shan-shan . . . . .	39
T. BURROW : Notes on some rare words in Sanskrit and their etymology	46
C. J. F. DOWSETT : Cause, and some linguistically allied concepts, in Armenian . . . . .	55
R. E. EMMERICK : Nanda the merchant . . . . .	72
R. E. EMMERICK and D. M. JOHNSON : Writings of H. W. Bailey (Pt. 1) ix	
ILYA GERSHEVITCH : Island-Bay and the lion . . . . .	82
Harold Walter Bailey . . . . .	(Pt. 1) vii
JEANETTE HARRIES : A Berber <i>tanshat</i> : in a Tamazight dialect . . . . .	308
EUGÉNIE J. A. HENDERSON : Acoustic features of certain consonants and consonant clusters in Kabardian . . . . .	92
T. M. JOHNSTONE : A definite article in the Modern South Arabian languages . . . . .	295
T. M. JOHNSTONE : Dual forms in Mehri and Ḥarsūsi . . . . .	501
M. J. KISTER : 'A bag of meat' : a study of an early <i>hadīth</i> . . . . .	267
M. J. KISTER : A work of Ibn al-Kalbī on the Arab peninsula . . . . .	590
E. LAMOTTE : Le Buddha insulta-t-il Devadatta ? . . . . .	107
JOHN W. LIVINGSTON : The rise of Shaykh al-Balad 'Alī Bey al-Kabīr : a study in the accuracy of the chronicle of al-Jabartī . . . . .	283
D. N. MACKENZIE : Christian Sogdian notes . . . . .	116
D. N. MACKENZIE : The Khwarezmian glossary—I . . . . .	540
A. S. MELIKIAN CHIRVANI : Eastern Iranian architecture : apropos of the Ghūrīd parts of the Great Mosque of Harāt . . . . .	322
GEORG MORGENSTIERNE : Notes on Bactrian phonology . . . . .	125

	PAGE
GEORG MORGENSTIERNE : Istālif and other place-names of Afghanistan	350
A. H. MORTON : An introductory note on a Ṣafawid <i>munshī</i> 's manual in the Library of the School of Oriental and African Studies	352
K. R. NORMAN : Some aspects of the phonology of the Prakrit underlying the Aśokan inscriptions	132
H. S. NYBERG : The Pahlavi inscription at Mishkīn	144
N. G. PHILLIPS : Topic clauses in Malay	560
E. G. PULLEYBLANK : The Wu-sun and Sakas and the Yüeh-chih migration	154
I. M. P. RAESIDE : The Mahānubhāva <i>sakaḷa lipī</i>	328
JOHN ROGERSON : Structural anthropology and the Old Testament	490
J. F. A. SAWYER and F. R. STEPHENSON : Literary and astronomical evidence for a total eclipse of the sun observed in ancient Ugarit on 3 May 1375 B.C.	467
WALTER SIMON : A note on the Tibetan version of the <i>Karma- vibhaṅga</i> preserved in the MS Kanjur of the British Museum	161
R. B. SMITH : An introduction to Caodaism. I. Origins and early history	335
R. B. SMITH : An introduction to Caodaism. II. Beliefs and organization	573
GEORGE V. TSERETELI : The influence of the Tajik language on the vocalism of Central Asian Arabic dialects	167
R. L. TURNER : Early shortening of geminates with compensatory lengthening in Indo-Aryan	171
ERNST WALDSCHMIDT : Buddha frees the disc of the moon ( <i>Candra- sūtra</i> )	179
JOHN WANSBROUGH : <i>Majāz al-qur'ān</i> : periphrastic exegesis	247
J. C. WRIGHT : The so-called injunctive	184
 OBITUARIES	
Arthur John Arberry	364
Thomas Welbourne Clark	368
Cyril John Gadd	592
Harold Henry Rowley	372
Gonzague Ryckmans	374
Joseph Schacht	378
Samuel Miklos Stern	599

## REVIEWS AND SHORT NOTICES

Mordechai Abir : <i>Ethiopia: the era of the princes</i> . By A. K. IRVINE . . . . .	388
Hilmi M. Aboul-Fetouh : <i>A morphological study of Egyptian colloquial Arabic</i> . By T. M. JOHNSTONE . . . . .	620
Feroz Ahmad : <i>The Young Turks</i> . By C. H. DODD . . . . .	394
Salih J. Altoma : <i>The problem of diglossia in Arabic</i> . By T. M. JOHNSTONE . . . . .	619
Iris Andreski (ed.) : <i>Old wives' tales: life-stories from Ibibioland</i> . . . . .	702
A. J. Arberry (tr.) : <i>A Sufi martyr: the apologia of 'Ain al-Quḍāt al-Hamadhānī</i> . By H. T. NORRIS . . . . .	391
Imtiyāz 'Alī 'Arshī (comp.) : <i>Catalogue of the Arabic manuscripts in Raza Library, Rampur. Vol. three</i> . By T. M. JOHNSTONE . . . . .	239
Imtiyāz 'Alī 'Arshī (comp.) : <i>Fihrist-e makhtūtāt-e Urdū, Razā Lāibrerī, Rāmpūr. 1</i> . . . . .	451
Gabriel Baer : <i>Studies in the social history of modern Egypt</i> . By P. M. HOLT . . . . .	446
Hugh D. R. Baker : <i>A Chinese lineage village: Sheung Shui</i> . By BARBARA E. WARD . . . . .	664
Frederick P. Bargebuhr : <i>The Alhambra: a cycle of studies on the eleventh century in Moorish Spain</i> . By J. WANSBROUGH . . . . .	208
Muhammad Abd al-Rahman Barker and others : <i>An Urdu newspaper word count</i> . By D. J. MATTHEWS . . . . .	414
A. L. Basham (ed.) : <i>Papers on the date of Kaniska</i> . By DAVID PINGREE . . . . .	645
N. A. Baskakov : <i>Vvedenie v izuchenie tyurkskikh yazykov</i> . By GERARD CLAUSON . . . . .	215
George M. Beckmann and Okubo Genji : <i>The Japanese Communist Party, 1922-1945</i> . By R. L. SIMS . . . . .	456
Émile Benveniste : <i>Le vocabulaire des institutions indo-européennes</i> . By R. E. EMMERICK . . . . .	636
Mohamed Omer Beshir : <i>Educational development in the Sudan, 1898-1956</i> . . . . .	446
D. N. Shankara Bhat : <i>Boro vocabulary (with a grammatical sketch)</i> . By R. K. SPRIGG . . . . .	419
Bruce Biggs : <i>Let's learn Maori</i> . By R. H. ROBINS . . . . .	701
John Z. Bowers : <i>Western medical pioneers in feudal Japan</i> . By CHARLES DUNN . . . . .	699
Jasper Yeates Brinton : <i>The Mixed Courts of Egypt. Revised edition</i> . . . . .	240
Douglas Brown and Peter A. P. J. Allen : <i>An introduction to the law of Uganda</i> . By JAMES S. READ . . . . .	238
Giorgio Buccellati and Robert D. Biggs : <i>Cuneiform texts from Nippur: the eighth and ninth seasons</i> . . . . .	689
Stuart H. Buck : <i>Tibetan-English dictionary, with supplement</i> . By W. SIMON . . . . .	222
Geneviève Calame-Griaule : <i>Dictionnaire dogon</i> . By E. C. ROWLANDS . . . . .	457
Elena Cassin : <i>La splendeur divine: introduction à l'étude de la mentalité mésopotamienne</i> . By D. J. WISEMAN . . . . .	385
C. W. Cassinelli and Robert B. Ekvall : <i>A Tibetan principality</i> . By H. E. RICHARDSON . . . . .	420
Nora K. Chadwick and Victor Zhirmunsky : <i>Oral epics of Central Asia</i> . By MARGARET BAINBRIDGE . . . . .	407
Jerome Ch'en and Nicholas Tarling (ed.) : <i>Studies in the social history of China and South-east Asia</i> . By MAURICE FREEDMAN . . . . .	699
Cheng Siok-hwa : <i>The rice industry of Burma, 1852-1940</i> . By P. INGHAM AYRE . . . . .	434
R. D. Choksey : <i>Economic life in the Bombay Gujarat (1800-1939)</i> . By K. N. CHAUDHURI . . . . .	697
M. Civil (ed.) : <i>Materials for the Sumerian lexicon. The series lu = ša and related texts</i> . By D. J. WISEMAN . . . . .	444
Suzanne Comhaire-Sylvain : <i>Femmes de Kinshasa, hier et aujourd'hui</i> . By J. S. LA FONTAINE . . . . .	237
Victoria Contag : <i>Chinese masters of the 17th century</i> . By MARGARET MEDLEY . . . . .	698
Edward Conze : <i>Thirty years of Buddhist studies: selected essays</i> . By ARNOLD KUNST . . . . .	640
William S. Cornyn and D. Haigh Roop : <i>Beginning Burmese</i> . By A. J. ALLOTT . . . . .	669
<i>Corpus inscriptionum iranicarum. Part III. Pahlavi inscriptions. Vol. III. Dura-Europos. Plates. Portfolio 1</i> . By R. E. EMMERICK . . . . .	241
<i>Corpus inscriptionum iranicarum. Part III. Pahlavi inscriptions. Vol. VI. Seals and coins. Plates. Portfolio 1</i> . By D. W. MACDOWALL . . . . .	397
Eugene Cotran : <i>Kenya. Vol. 1.—[Vol.] II</i> . By P. C. LLOYD . . . . .	438
Noel J. Coulson : <i>Conflicts and tensions in Islamic jurisprudence</i> . By Y. MERON . . . . .	623

	PAGE
A. Coupez and Th. Kamanzi (ed. and tr.): <i>Littérature de cour au Rwanda</i> . By DOREEN J. PECK . . . . .	681
Kenneth Cragg : <i>The privilege of man: a theme in Judaism, Islam and Christianity</i> . By S. G. F. BRANDON . . . . .	214
Hubert Daunicht : <i>Der Osten nach der Erdkarte al-Hawāirizmis: Beiträge zur Historischen Geographie und Geschichte Asiens. Bd. 1</i> . By R. B. SERJEANT . . . . .	617
P. B. Desai : <i>Basavēśvara and his times</i> . By J. R. MARR . . . . .	242
P. J. Donnelly : <i>Blanc de Chine: the porcelain of Têhua in Fukien</i> . By MARGARET MEDLEY . . . . .	427
E. J. van Donzel (ed. and tr.): <i>‘Ēnbāqom: Anqaşa Amin (La porte de la foi)</i> . By EDWARD ULLENDORFF . . . . .	200
C. J. Dunn : <i>Everyday life in traditional Japan</i> . By D. E. MILLS . . . . .	455
Wilhelm Eilers (ed.): <i>Persische Handschriften. Teil 1</i> . By G. M. MEREDITH-OWENS . . . . .	633
Richard S. Ellis : <i>Foundation deposits in ancient Mesopotamia</i> . By D. J. WISEMAN . . . . .	604
Mountstuart Elphinstone : <i>An account of the kingdom of Caubul and its dependencies in Persia, Tartary, and India. Bio-bibliographical notes by Alfred Janata</i> . . . . .	448
R. E. Emmerick : <i>Saka grammatical studies</i> . By GEORG MORGENSTIERNE . . . . .	395
R. E. Emmerick (ed. and tr.): <i>The Book of Zambasta</i> . By ARNOLD KUNST . . . . .	630
Karel van den Eynde : <i>Éléments de grammaire yaka: phonologie et morphologie flexionnelle</i> . By MICHAEL MANN . . . . .	244
John King Fairbank (ed.): <i>The Chinese world order: traditional China's foreign relations</i> . By C. A. CURWEN . . . . .	660
Ole Feldbæk : <i>India trade under the Danish flag, 1772-1808</i> . By K. N. CHAUDHURI . . . . .	656
Pierre-Sylvain Filiozat (ed. and tr.): <i>Oeuvres poétiques de Nilakantha Dikṣita. 1</i> . By J. C. WRIGHT . . . . .	408
Raymond Firth : <i>Tikopia ritual and belief</i> .—Raymond Firth : <i>The Work of the Gods in Tikopia. Second edition</i> . By G. B. MILNER . . . . .	677
W. B. Fisher (ed.): <i>The land of Iran</i> . By RICHARD TAPPER . . . . .	404
Barbara Flemming : <i>Türkische Handschriften. Teil 1</i> .—Manfred Götz : <i>Türkische Handschriften. Teil 2</i> . By G. M. MEREDITH-OWENS . . . . .	634
Wolfgang Franke : <i>An introduction to the sources of Ming history</i> . By C. A. CURWEN . . . . .	454
Christoph von Fürer-Haimendorf : <i>The Konyak Nagas: an Indian frontier tribe</i> . . . . .	697
Tadashi Fukutake : <i>Japanese rural society</i> . . . . .	243
Sir Francis Fuller : <i>A vanished dynasty: Ashanti. Second edition</i> . By D. H. JONES . . . . .	244
Asaf A. A. Fyzee : <i>Compendium of Fatimid law</i> . By D. HINCHCLIFFE . . . . .	626
K. H. J. Gardiner : <i>The early history of Korea</i> . . . . .	455
K. M. George : <i>A survey of Malayalam literature</i> . By R. E. ASHER . . . . .	413
A. Ghosh (ed.): <i>Ajanta murals</i> . . . . .	695
Prosser Gifford and Wm. Roger Louis (ed.): <i>Britain and Germany in Africa: imperial rivalry and colonial rule</i> . By G. N. SANDERSON . . . . .	235
Max Gluckman (ed.): <i>Ideas and procedures in African customary law</i> . By P. H. GULLIVER . . . . .	685
Moshe Henry Goshen-Gottstein : <i>The Modern Hebrew dictionary. Introductory volume</i> . By D. J. KAMHI . . . . .	607
George Grassmuck and others (ed.): <i>Afghanistan: some new approaches</i> . . . . .	448
J. S. Gregory : <i>Great Britain and the Taipings</i> . By C. A. CURWEN . . . . .	230
William W. Hallo and J. J. A. van Dijk (ed. and tr.): <i>The exaltation of Inanna</i> . By W. G. LAMBERT . . . . .	383
Marvin Harris : <i>The rise of anthropological theory</i> . By C. VON FÜRER-HAIMENDORF . . . . .	440
Sven S. Hartman (ed.): <i>Syncretism</i> . . . . .	702
Yūsuf Faḍl Ḥasan : <i>The Arabs and the Sudan: from the seventh to the early sixteenth century</i> . By P. CACHIA . . . . .	692
Wolfgang Heinrichs : <i>Arabische Dichtung und griechische Poetik</i> . By J. WANSBROUGH . . . . .	615
Robert Hetzron : <i>The verbal system of Southern Agaw</i> . By A. K. IRVINE . . . . .	690
Walther Hinz : <i>Alliranische Funde und Forschungen</i> . By A. D. H. BIVAR . . . . .	398
Derek Hopwood : <i>The Russian presence in Syria and Palestine, 1843-1914</i> . By M. E. YAPP . . . . .	393
Francis Hours and Kamal Salibi (ed.): <i>Ṣāliḥ b. Yahyā: Tārīḥ Bayrūt</i> . By P. M. HOLT . . . . .	690
Tsi-an Hsia : <i>The gate of darkness: studies on the leftist literary movement in China</i> . By D. E. POLLARD . . . . .	663

	PAGE
C. C. Huang : <i>A modern Chinese-English dictionary for students</i> . By P. C. T'UNG . . . . .	425
Charles O. Hucker (ed.) : <i>Chinese government in Ming times</i> . By C. A. CURWEN . . . . .	426
Agha Mahdi Husain (tr.) : <i>Futūḥi's-salāṭin, or Shāh nāmah-i Hind of 'Iṣāmī</i> . Vol. 1. By SIMON DIGBY . . . . .	651
<i>International Journal of Middle East Studies</i> . Vol. 1, No. 1 . . . . .	693
James C. Jackson : <i>Planters and speculators: Chinese and European agricultural enterprise in Malaya, 1786-1921</i> . By P. INGHAM AYRE . . . . .	433
Vimal Prakash Jain (ed. and tr.) : <i>Jambūsāmīcarīu of Vīrakavi</i> . By K. R. NORMAN . . . . .	409
Asger Jorn and Noël Arnaud : <i>La langue verte et la cuite</i> . By G. B. MILNER . . . . .	687
Y. Karunadasa : <i>Buddhist analysis of matter</i> . By EDWARD CONZE . . . . .	411
Firuz Kazemzadeh : <i>Russia and Britain in Persia, 1864-1914</i> . By ANN K. S. LAMBTON . . . . .	402
K. B. Kepping and others (tr.) : <i>More pismen</i> . By GERARD CLAUSON . . . . .	221
Abdeighany A. Khalafallah : <i>A descriptive grammar of Saṣīḍi Egyptian colloquial Arabic</i> . By T. M. JOHNSTONE . . . . .	620
Adel-Théodore Khoury : <i>Les théologiens byzantins et l'Islam: textes et auteurs (VIII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> s.)</i> . By J. WANSBROUGH . . . . .	391
Franz Kielhorn : <i>Kleine Schriften</i> . . . . .	694
G. V. Klimov : <i>Die kaukasischen Sprachen</i> . By D. M. LANG . . . . .	694
Bhadriraju Krishnamurti (ed.) : <i>Studies in Indian linguistics (Professor M. B. Emeneau śaṣṭipūrti volume)</i> . By J. R. MARR . . . . .	450
Ravinder Kumar : <i>Western India in the nineteenth century</i> . By GORDON JOHNSON . . . . .	415
Jaap Kunst : <i>Hindu-Javanese musical instruments. Second revised and enlarged edition</i> . By H. L. SHORTO . . . . .	674
Ann K. S. Lambton : <i>The Persian land reform, 1962-1966</i> . By CHARLES ISSAWI . . . . .	403
Jacob M. Landau : <i>The Jews in nineteenth-century Egypt</i> . . . . .	239
Gerald James Larson : <i>Classical Sāmkhya</i> . By TUVIA GELBLUM . . . . .	642
Klaus Lech (ed.) : <i>Das mongolische Weltreich. Al-'Umarī's Darstellung der mongolischen Reiche in seinem Werk Masālik al-abṣār fī mamālik al-amṣār</i> . By JOHN A. BOYLE . . . . .	401
Michel Leiris and Jacqueline Delange : <i>African art</i> . By GUY ATKINS . . . . .	245
Wolf Leslau : <i>Hebrew cognates in Amharic</i> . By ROBERT HETZRON . . . . .	611
I. M. Lewis (ed.) : <i>History and social anthropology</i> . By D. H. JONES . . . . .	236
<i>Liste mondiale des périodiques spécialisés: études africaines</i> . By MICHAEL MANN . . . . .	702
Amaradasa Liyanagama : <i>The decline of Polonnaruwa and the rise of Dambadeniya (circa 1180-1270 A.D.)</i> . By C. H. B. REYNOLDS . . . . .	451
Lo Hui-min : <i>Foreign Office confidential papers relating to China and her neighbouring countries, 1840-1914: with an additional list, 1915-1937</i> . By W. G. BEASLEY . . . . .	699
Oswald Loretz : <i>Texte aus Chagar Bazar und Tell Brak. Teil 1</i> . . . . .	443
Anouar Louca (comp.) : <i>Catalogue des manuscrits arabes, Bibliothèque Publique et Universitaire de Genève</i> . By T. M. JOHNSTONE . . . . .	238
Wm. Roger Louis and Jean Stengers : <i>E. D. Morel's History of the Congo reform movement</i> . By DAVID BIRMINGHAM . . . . .	436
D. A. Low and others (ed.) : <i>Government archives in South Asia: a guide to national and state archives in Ceylon, India and Pakistan</i> . By SIMON DIGBY . . . . .	418
John Lyons : <i>Introduction to theoretical linguistics</i> . By J. E. BUSE . . . . .	686
W. S. McCullough : <i>Jewish and Mandaeen incantation bowls in the Royal Ontario Museum</i> . By J. B. SEGAL . . . . .	609
R. S. McGregor : <i>The language of Indrajit of Orchā: a study of early Braj Bhāṣā prose</i> . By S. C. R. WEIGHTMAN . . . . .	220
W. H. McLeod : <i>Gurū Nānak and the Sikh religion</i> . By S. C. R. WEIGHTMAN . . . . .	412
Rudolf Macuch : <i>Grammatik des samaritanischen Hebräisch</i> . By EDWARD ULENDORFF . . . . .	689
T. V. Mahalingam : <i>Early South Indian palaeography</i> . By J. R. MARR . . . . .	450
Muhsin Mahdi (ed.) : <i>Alfarabi's Utterances employed in logic</i> . By J. N. MATTOCK . . . . .	445
S. C. Malik : <i>Indian civilization: the formative period</i> . By C. VON FÜRER-HAIMENDORF . . . . .	643
J. S. Mangat : <i>A history of the Asians in East Africa, c. 1886 to 1945</i> . By H. S. MORRIS . . . . .	233
Samuel E. Martin and Young-Sook C. Lee : <i>Beginning Korean</i> . By H. B. LEE . . . . .	428
<i>Materialy po istorii i filologii tsentral'noy Azii</i> . Vyp. 3 . . . . .	453

	PAGE
<i>Medieval India: a Miscellany. Vol. I.</i> By SIMON DIGBY . . . . .	696
G. M. Meredith-Owens : <i>Handlist of Persian manuscripts, 1895-1966</i> . . . . .	241
J. Innes Miller : <i>The spice trade of the Roman Empire, 29 B.C. to A.D. 641.</i> By A. K. IRVINE . . . . .	387
Roy Andrew Miller (ed.) : <i>Bernard Bloch on Japanese.</i> By CHARLES DUNN . . . . .	699
Earl Miner (tr.) : <i>Japanese poetic diaries</i> . . . . .	455
Richard P. Mitchell : <i>The Society of the Muslim Brothers.</i> By M. E. YAPP . . . . .	395
Vincent Monteil (tr.) : <i>Ibn Khaldūn: Discours sur l'histoire universelle (al-Muqaddima). Tom. II.—Tom. III.</i> By C. F. BECKINGHAM . . . . .	202
Edward C. Moulton : <i>Lord Northbrook's Indian administration, 1872-1876.</i> By G. J. ALDER . . . . .	417
Friedrun R. Müller : <i>Untersuchungen zur Reimprosa im Koran.</i> By J. WANSBROUGH . . . . .	389
Frank Münzel : <i>Strafrecht im alten China nach den Strafrechtskapiteln in den Ming-Annalen.</i> By M. H. VAN DER VALK . . . . .	223
B. N. Mukherjee : <i>Studies in Kushāna genealogy and chronology. Vol. I.</i> By R. E. EMMERICK . . . . .	241
Donald J. Munro : <i>The concept of man in early China.</i> By A. C. GRAHAM . . . . .	224
John D. Murphy and Harry Goff (comp.) : <i>A bibliography of African languages and linguistics.</i> By MICHAEL MANN . . . . .	682
Shigeru Nakayama : <i>A history of Japanese astronomy.</i> By A. L. MACKAY . . . . .	429
Hameeda Khatoon Naqvi : <i>Urban centres and industries in upper India, 1556-1803.</i> By SIMON DIGBY . . . . .	654
Nārada and Thein Nyun (tr.) : <i>Conditional relations (Paṭṭhāna).</i> By K. R. NORMAN . . . . .	410
G. C. Narang (ed.) : <i>Urdu: readings in literary Urdu prose.</i> By D. J. MATTHEWS . . . . .	451
Joseph Needham : <i>Within the four seas.</i> —Joseph Needham : <i>The grand titration.</i> By MICHAEL LOEWE . . . . .	454
Pamela Nightingale : <i>Trade and empire in western India, 1784-1806.</i> By K. N. CHAUDHURI . . . . .	657
K. R. Norman (tr.) : <i>The elders' verses. 1. Theragāthā.</i> By P. S. JAINI . . . . .	637
H. T. Norris (ed. and tr.) : <i>Shinṣūti folk literature and song.</i> By MERVYN HISKETT . . . . .	203
John Okell : <i>A reference grammar of colloquial Burmese.</i> By DENISE BERNOT . . . . .	671
Max Freiherr von Oppenheim : <i>Die Beduinen. Bd. IV, Teil 1-2.</i> By R. B. SERJEANT . . . . .	692
Milton E. Osborne : <i>The French presence in Cochinchina and Cambodia: rule and response (1859-1905).</i> By R. B. SMITH . . . . .	676
Thomas O'Shaughnessy : <i>Muḥammad's thoughts on death: a thematic study of the Qur'ānic data.</i> By J. WANSBROUGH . . . . .	613
Willard Gurdon Oxtoby : <i>Some inscriptions of the Safaitic Bedouin.</i> By A. K. IRVINE . . . . .	606
Klaus Pätzold : <i>Die Palau-Sprache und ihre Stellung zu anderen indonesischen Sprachen.</i> By H. L. SHORTO . . . . .	700
Homa Pakdaman : <i>Djamāl-ed-din Assad Abādi dit Afghāni.</i> By M. E. YAPP . . . . .	210
Barbara von Palombini : <i>Bündniswerben abendländischer Mächte um Persien 1453-1600</i> . . . . .	447
R. K. Parmu : <i>A history of Muslim rule in Kashmir, 1320-1819.</i> By SIMON DIGBY . . . . .	648
Charles Pellat : <i>The life and works of Jāhiz</i> . . . . .	691
Fabrizio A. Pennacchietti : <i>Studi sui pronomi determinativi semitici.</i> By WOLFRAM VON SODEN . . . . .	382
Hans Penth (tr.) : <i>Hikajat Atjeh.</i> By E. C. G. BARRETT . . . . .	675
A. Ploeg : <i>Government in Wanggulam.</i> By RUTH T. MCV EY . . . . .	679
William R. Polk and Richard L. Chambers (ed.) : <i>Beginnings of modernization in the Middle East: the nineteenth century</i> . . . . .	447
<i>Proceedings of the first International Conference Seminar of Tamil Studies, Kuala Lumpur, Malaysia, April 1966. Vol. 1.</i> By J. R. MARR . . . . .	695
R. Mansell Prothero (ed.) : <i>A geography of Africa.</i> By J. H. G. LEBON . . . . .	244
Jaroslav Průšek : <i>The origins and the authors of the hua-pen.</i> —Jaroslav Průšek : <i>Three sketches of Chinese literature.</i> By K. P. K. WHITAKER . . . . .	697
Punyavijayaji (comp.) : <i>Catalogue of Sanskrit and Prakrit manuscripts. Part III.—Part IV</i> . . . . .	449
Kenneth B. Pyle : <i>The new generation in Meiji Japan: problems of cultural identity, 1885-1895.</i> By W. G. BEASLEY . . . . .	668
R. K. I. Quedstedt : <i>The expansion of Russia in East Asia, 1857-1860.</i> By M. E. YAPP . . . . .	229
W. G. L. Randles : <i>L'ancien royaume du Congo des origines à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.</i> By RICHARD GRAY . . . . .	684



	PAGE
S. R. Rao : <i>Excavations at Amreli, a Kshatrapa-Gupta town.</i> By J. BURTON-PAGE . . . . .	644
S. O. Robson (ed. and tr.) : <i>Hikajat Andakén Penurat.</i> By AMIN SWEENEY . . . . .	431
Rosane Rocher : <i>Alexander Hamilton (1762-1824): a chapter in the early history of Sanskrit philology.</i> By P. J. MARSHALL . . . . .	221
Radhe Shyam Rungta : <i>The rise of business corporations in India, 1851-1900.</i> By K. N. CHAUDHURI . . . . .	658
A. F. C. Ryder : <i>Benin and the Europeans, 1485-1897.</i> By RICHARD GRAY . . . . .	684
Armas Salonen : <i>Die Fussbekleidung der alten Mesopotamier nach sumerisch-akkadischen Quellen.</i> By J. N. POSTGATE . . . . .	444
Kernal Singh Sandhu : <i>Indians in Malaya: some aspects of their immigration and settlement (1786-1957).</i> By JAMES C. JACKSON . . . . .	432
Luigi Santa Maria : <i>I prestiti portoghesi nel malese-indonesiano.</i> By E. C. G. BARRETT . . . . .	430
Harold Z. Schiffrin : <i>Sun Yat-sen and the origins of the Chinese revolution.</i> By JONATHAN SPENCE . . . . .	662
Werner Schmucker : <i>Die pflanzliche und mineralische Materia Medica im Firdaus al-hikma des Tabarî.</i> By J. N. MATTOCK . . . . .	691
Harold Shadick : <i>A first course in literary Chinese.</i> By E. G. PULLEYBLANK . . . . .	421
Masumi and Maryse Shibata (tr.) : <i>Le Kojiki</i> . . . . .	242
Suzanne Siauve : <i>La doctrine de Madhva: Dvaita-vedānta.</i> By J. C. WRIGHT . . . . .	449
Johannes Siemes : <i>Hermann Roesler and the making of the Meiji state.</i> By R. L. SIMS . . . . .	243
D. C. Sircar : <i>Studies in Indian coins</i> . . . . .	452
Emmanuel Sivan : <i>L'Islam et la Croisade.</i> By P. M. HOLT . . . . .	621
Nathan Sivin : <i>Chinese alchemy: preliminary studies.</i> By A. C. GRAHAM . . . . .	227
Neil Skinner (ed.) : <i>Hausa readings.</i> By C. G. B. GIDLEY . . . . .	456
Neil Skinner (tr.) : <i>Hausa tales and traditions.</i> By C. G. B. GIDLEY . . . . .	457
David L. Snellgrove and C. R. Bawden : <i>The Chester Beatty Library: a catalogue of the Tibetan collection and a catalogue of the Mongolian collection.</i> By R. E. EMMERICK . . . . .	659
Wolfram von Soden : <i>Grundriss der akkadischen Grammatik (Analecta Orientalia, 33; 2. unveränderte Auflage) samt Ergänzungsheft zum Grundriss der akkadischen Grammatik (Analecta Orientalia, 47).</i> By J. N. POSTGATE . . . . .	443
Alfâ Ibrâhîm Sow (ed. and tr.) : <i>Chroniques et récits du Fouta-Djalon.</i> By D. W. ARNOTT . . . . .	680
Otto Spies (ed.) : <i>Das Buch at-Tašwiq at-tibbî des Šā'id ibn al-Ĥasan.</i> —Schah Ekram Taschkandi (tr.) : <i>Übersetzung und Bearbeitung des Kitâb at-tašwiq at-tibbî des Šā'id ibn al-Ĥasan.</i> By J. N. MATTOCK . . . . .	618
J. Steltenpool : <i>Ekaġi-Dutch-English-Indonesian dictionary</i> . . . . .	456
N. Subrahmanian : <i>Šaṅgam polity.</i> By J. R. MARR . . . . .	242
Yoshie Sugihara and David W. Plath : <i>Sensei and his people: the building of a Japanese commune.</i> By CHARLES DUNN . . . . .	699
Joseph S. Szyliowicz : <i>Political change in rural Tuekey: Erdemli</i> . . . . .	240
A. Teeuw and others : <i>Siwarâtrikalpa of mpu Tanakuh.</i> By C. HOOYKAAS . . . . .	672
S. A. I. Tirmizi : <i>Ajmer through inscriptions</i> . . . . .	452
Christopher Toll (ed. and tr.) : <i>Die beiden Edelmetalle Gold und Silber von al-Hamdâni.</i> By J. N. MATTOCK . . . . .	445
K. G. Tregonning : <i>Home port Singapore: a history of Straits Steamship Company Limited, 1890-1965.</i> By P. INGHAM AYRE . . . . .	700
Gaya Charan Tripathi : <i>Der Ursprung und die Entwicklung der Vāmana-Legende in der indischen Literatur.</i> By WENDY DONIGER O'FLAHERTY . . . . .	217
Frank E. Trout : <i>Morocco's Saharan frontiers.</i> By J. H. G. LEBON . . . . .	240
Maria Tsiapera : <i>A descriptive analysis of Cypriot Maronite Arabic.</i> By T. M. JOHNSTONE . . . . .	201
Victor Turner : <i>The forest of symbols: aspects of Ndembu ritual.</i> By P. H. GULLIVER . . . . .	437
Peter J. Ucko : <i>Anthropomorphic figurines of predynastic Egypt and neolithic Crete with comparative material from the prehistoric Near East and mainland Greece.</i> By JOAN OATES . . . . .	603
Rahmi Hüseyin Ünal : <i>Les monuments islamiques anciens de la ville d'Erzurum et de sa région.</i> By G. FEHÉRVÁRI . . . . .	209
Jean-Claude Vadet : <i>L'esprit courtois en Orient dans les cinq premiers siècles de l'Hégire.</i> By J. WANSBROUGH . . . . .	206

	PAGE
Gus W. Van Beek : <i>Hajar bin Humeid: investigations at a pre-Islamic site in South Arabia.</i> By A. K. IRVINE . . . . .	605
P. J. Vatikiotis : <i>The modern history of Egypt.</i> By GABRIEL BAER . . . . .	627
Pierre Verger : <i>Flux et reflux de la traite des nègres entre le golfe de Bénin et Bahia de todos os Santos du XVII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle.</i> By HUMPHREY J. FISHER . . . . .	232
D. N. Verma : <i>India and the League of Nations.</i> By HUGH TINKER . . . . .	453
A. G. Krishna Warriar (tr.) : <i>The Śākta Upaniṣads.</i> By ARNOLD KUNST . . . . .	638
Manfred W. Wenner : <i>Modern Yemen, 1918-1966.</i> By R. B. SERJEANT . . . . .	211
Kenneth Whitbread (comp.) : <i>Catalogue of Burmese printed books in the India Office Library.</i> By JOHN OKELL . . . . .	672
Monica Wilson and Leonard Thompson (ed.) : <i>The Oxford history of South Africa. 1.</i> By ANTHONY ATMORE . . . . .	435
Sir Richard Winstedt : <i>Start from alif, count from one: an autobiographical mémoire.</i> By E. C. G. BARRETT . . . . .	675
Hermann von Wissmann : <i>Zur Archäologie und antiken Geographie von Südarabien.</i> By A. K. IRVINE . . . . .	386
Joseph Wolff : <i>A mission to Bokhara. Edited and abridged with an introduction by Guy Wint</i>	449
F. A. E. van Wouden : <i>Types of social structure in eastern Indonesia</i> . . . . .	701
Edwin M. Yamauchi : <i>Mandaic incantation texts.</i> By J. B. SEGAL . . . . .	609
Lien-sheng Yang : <i>Excursions in sinology.</i> By MICHAEL LOEWE . . . . .	229
Reuven Yaron : <i>The laws of Eshnunna.</i> By D. J. WISEMAN . . . . .	384
Ehsan Yar-Shater : <i>A grammar of Southern Tati dialects.</i> By R. E. EMMERICK . . . . .	693
Henry Yule : <i>A narrative of the mission to the court of Ava in 1855; together with the journal of Arthur Phayre.</i> By C. D. COWAN . . . . .	430
 OTHER BOOKS RECEIVED FOR REVIEW . . . . .	 458, 704

## EDITORIAL BOARD

PROFESSOR EDWARD ULLENDORFF, M.A., D.PHIL., F.B.A.  
(*Chairman*)

PROFESSOR D. W. ARNOTT, M.A., PH.D.

PROFESSOR C. R. BAWDEN, M.A., PH.D.

PROFESSOR P. M. HOLT, M.A., D.PHIL., D.LITT.

PROFESSOR C. H. PHILIPS, M.A., D.LITT., PH.D.

PROFESSOR R. H. ROBINS, M.A., D.LIT.

H. L. SHORTO, M.A.

PROFESSOR D. J. WISEMAN, O.B.E., M.A., D.LIT., F.B.A., F.S.A.

PROFESSOR J. C. WRIGHT, M.A., B.A.

EDITORIAL SECRETARY : MISS D. M. JOHNSON, M.A.



SIR HAROLD BAILEY

BSOAS. XXXIII]

## HAROLD WALTER BAILEY

b. 16 December 1899. Knight Bachelor ; Fellow of the British Academy ; M.A., Hon. D.Litt. (W. Aust.) ; M.A., D.Phil. (Oxon.) ; Emeritus Professor of Sanskrit, University of Cambridge. Honorary Fellow, School of Oriental and African Studies, University of London ; Honorary Fellow, Queens' College, Cambridge. President of the Philological Society, 1948-52 ; President of the Royal Asiatic Society, 1964-67. Member of the Kongelige Danske Videnskaberne Selskab, Norske Videnskaps-Akademi i Oslo, Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien, Stockholm.

Dear Sir Harold,

It is with great pleasure that we, your friends, colleagues, and pupils present to you this volume on the occasion of your seventieth birthday. The authors of the studies collected in this issue of *BSOAS* have responded to our invitation with alacrity, happy in this opportunity to pay tribute to your distinction and eminence in the field of oriental studies in Britain and throughout the world. In addition to your masterly works on Khotanese, a subject in which you have long been the leading authority, you have contributed extensively to Vedic, Sanskrit, and the many branches of Iranian studies. You have displayed in all your writings wide and deep erudition in a large number of languages and literatures, ranging as far as Celtic, Ossetic and Georgian, Turkish, Tokharian, and Japanese. It would be hard to find any contributor to this volume who has not, at least through your numerous writings, been your pupil and admirer.

Yours sincerely,  
Edward Ullendorff  
*Chairman, Editorial Board*  
*BSOAS*

गोस्थानगोकृच्छ्रगवेषमारो  
भाषाद्विचक्रे सुविशारदश्च ।  
कंसेतुविद्यालयरत्नभूतो  
लोकेष्वशेषेषु यशः प्रपन्नः ॥  
पाणिड्ययोगाद्बहुलैः स्वलेखैर्  
आलोकमाविष्कृतवान्समन्तात् ।  
वागाधिपत्यात्परिकीर्तितो यस्  
त्वां सर्वतः प्राञ्जलयो नमामः ॥

J. B.

WRITINGS OF H. W. BAILEY  
(BOOKS AND ARTICLES)

- ‘Iranica [(I)]’, *JRAS*, 1930, 1, 11–19.
- ‘To the *Zāmāsp-nāmak*. I’, *BSOS*, VI, 1, 1930, 55–85.
- ‘Yasna 53’, in *Dr. Modi memorial volume. Papers on Indo-Iranian and other subjects written by several scholars in honour of Shams-ul-Ulama Dr. Jivanji Jamshedji Modi*. Bombay : Dr. Modi Memorial Volume Editorial Board, 1930, 578–94.
- ‘*Būm-čandak*’, *BSOS*, VI, 3, 1931, 822–4.
- ‘Kumzari *dimestān*’, *JRAS*, 1931, 1, 138–40.
- ‘Three Pahlavi notes’, *JRAS*, 1931, 2, 424–6.
- ‘To the *Zāmāsp-nāmak*. II’, *BSOS*, VI, 3, 1931, 581–600.
- ‘The word “*But*” in Iranian’, *BSOS*, VI, 2, 1931, 279–83.
- ‘Iranian studies[, I]’, *BSOS*, VI, 4, 1932, 945–55.
- ‘*Pdšgyrd*’, *JRAS*, 1932, 1, 138–9.
- ‘Iranian studies, II’, *BSOS*, VII, 1, 1933, 69–86.
- ‘Iranian verbs in *-m* and *-p*’, in Jal Dastur Cursetji Pavry (ed.): *Oriental studies in honour of Cursetji Erachji Pavry*. London : Oxford University Press, 1933, 21–5.
- ‘Western Iranian dialects’, *TPS*, 1933, [pub.] 1934, 46–64.
- ‘The Avesta and books of the Parsis’, *Journal of Transactions, Society for Promoting the Study of Religions*, No. 8, January 1934, 41–6.
- ‘Iranian studies, III’, *BSOS*, VII, 2, 1934, 275–98.
- ‘Iranica (II)’, *JRAS*, 1934, 3, 505–18.
- (joint author) : ‘OE “*afigen*” : Ossete “*fēzōnäg*”’, *Leeds Studies in English and Kindred Languages*, 3, 1934, 7–9. (By A. S. C. Ross and H. W. Bailey.)
- (joint author) : ‘A fragment of the *Uttaratantra* in Sanskrit’, *BSOS*, VIII, 1, 1935, 77–89. (By H. W. Bailey and E. H. Johnston.)
- ‘Iranian studies, IV’, *BSOS*, VII, 4, 1935, 755–78.
- ‘Iranian studies, V’, *BSOS*, VIII, 1, 1935, 117–42.
- ‘Modern Western Iranian : infinitives in Gazi and Soī’, *TPS*, 1935, 73–4.
- ‘A Brāhmī akṣara’, *JRAS*, 1936, 1, 92–4.
- ‘Handschriften aus Chotan und Tunhuang’, *ZDMG*, xc, 3, 1936, 573–8.
- ‘*hīnāysā* “general”’, in F. W. Thomas, ‘Some words found in Central Asian documents’, *BSOS*, VIII, 2–3, 1936, 790–1.
- ‘Indo-Iranica’, *TPS*, 1936, 95–101.
- ‘An itinerary in Khotanese Saka’, *Acta Or.*, xiv, 4, 1936, 258–67.
- ‘Persia. II. Language and dialects’, *Encyclopaedia of Islām*, III, 1936, 1050–8.
- ‘Yazdi’, *BSOS*, VIII, 2–3, 1936, 335–61.
- ‘Hvatanica[, I]’, *BSOS*, VIII, 4, 1937, 923–36.
- ‘Hvatanica, II’, *BSOS*, IX, 1, 1937, 69–78.
- ‘*Ttaugara*’, *BSOS*, VIII, 4, 1937, 883–921.
- Codices khotanenses : India Office Library Ch. ii 002, Ch. ii 003, Ch. 00274 reproduced in facsimile with an introduction by H. W. Bailey*. (Monumenta Linguarum Asiae Maioris, II.) xiii, 183 pp. Copenhagen : Levin and Munksgaard, Ejnar Munksgaard, 1938. [Introduction, pp. ix–xiii.]
- The content of Indian and Iranian studies : an inaugural lecture delivered on 2 May 1938*. 35 pp. Cambridge : University Press, 1938.

- ‘Hvatanica, III’, *BSOS*, IX, 3, 1938, 521–43.
- ‘Indo-Turcica’, *BSOS*, IX, 2, 1938, 289–302.
- ‘*Vajra-prajñā-pāramitā*’, *ZDMG*, XCII, 2–3, 1938, 579–93, 605–6.
- ‘Addendum to Hvatanica III, *BSOS*, IX, pp. 521 ff.’, *BSOS*, IX, 4, 1939, 859–60.
- ‘The *Jātaka-stava* of Jñānayaśas’, *BSOS*, IX, 4, 1939, 851–9.
- ‘Khotanese names’, in S. M. Katre and P. K. Gode (ed.): *A volume of Eastern and Indian studies presented to Professor F. W. Thomas on his 72nd birthday, 21st March 1939. (New Indian Antiquary. Extra Series, I.)* Bombay: Karnatak Publishing House, [1939], 1–3.
- ‘The Rāma story in Khotanese’, *JAOS*, LIX, 4, 1939, 460–8.
- ‘Turks in Khotanese texts’, *JRAS*, 1939, 1, 85–91.
- ‘Rāma[. I]’, *BSOS*, X, 2, 1940, 365–76.
- ‘Rāma, II’, *BSOAS*, X, 3, 1940, 559–98.
- ‘*Ttāgutta*’, *BSOAS*, X, 3, 1940, 599–605.
- ‘Hvatanica, IV’, *BSOAS*, X, 4, 1942, 886–924.
- ‘Kaṇaiska’, *JRAS*, 1942, 1, 14–28.
- ‘*Afsānah-hāy-i nārt*’, *Rūzgār-i Nō*, II, 4, 1943, 56–61.
- ‘Caucasica’, *JRAS*, 1943, 1–2, 1–5.
- ‘Iranica’, *BSOAS*, XI, 1, 1943, 1–5.
- Zoroastrian problems in the ninth-century books.* (Ratanbai Katrak Lectures.) vii, 235 pp. Oxford: Clarendon Press, 1943.
- ‘*Adabiyāt wa zabān-hāy-i qafqāzī*’, *Rūzgār-i Nō*, III, 4, 1944, 68–75.
- ‘The colophon of the *Jātaka-stava*’, *Journal of the Greater India Society*, XI, 1, 1944, 10–12.
- ‘A Turkish–Khotanese vocabulary’, *BSOAS*, XI, 2, 1944, 290–6.
- ‘Asica’, *TPS*, 1945, [pub.] 1946, 1–38.
- ‘The Khotan *Dharmapada*’, *BSOAS*, XI, 3, 1945, 488–512.
- (ed.): *Khotanese texts*, I. x, 257 pp. Cambridge: University Press, 1945.
- ‘*Kīshwar-i Khutan*’, *Rūzgār-i Nō*, IV, 3, 1945, 46–55.
- ‘*Gāndhārī*’, *BSOAS*, XI, 4, 1946, 764–97.
- ‘*Kāñcanasāra*’, in D. R. Bhandarkar and others (ed.): *B. C. Law volume. Part II. Edited by D. R. Bhandarkar, K. A. Nilakanta Sastri, B. M. Barua, B. K. Ghosh, P. K. Gode.* Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute, 1946, 11–13.
- ‘Supplementary note to Asica’, *TPS*, 1946, [pub.] 1947, 202–6.
- ‘Recent work in “Tokharian”’, *TPS*, 1947, [pub.] 1948, 126–53.
- ‘Irano-Indica[. I]’, *BSOAS*, XII, 2, 1948, 319–32.
- ‘The seven princes’, *BSOAS*, XII, 3–4, 1948, 616–24.
- ‘*Candra* and *caṇḍa*’, *JRAS*, 1949, 1–2, 2–4.
- ‘Irano-Indica, II’, *BSOAS*, XIII, 1, 1949, 121–39.
- ‘A Khotanese text concerning the Turks in Kanṭṣou’, *AM*, NS, I, 1, 1949, 28–52.
- ‘The present state of Khotanese studies’, in *Actes du XXI<sup>e</sup> Congrès International des Orientalistes, Paris, 23-31 juillet 1948.* Paris: Société Asiatique de Paris, 1949, 166–7.
- ‘L’accento in osseto digoron’, *Ricerche Linguistiche*, I, 1, 1950, 58–66.
- (joint author): ‘Digoron word-list’, *BSOAS*, XIII, 2, 1950, 381–8. (By Eugénie J. A. Henderson and H. W. Bailey.)
- ‘Irano-Indica, III’, *BSOAS*, XIII, 2, 1950, 389–409.

- ‘ A problem of the Kharoṣṭhī script ’, in D. Winton Thomas (ed.): *Essays and studies presented to Stanley Arthur Cook in celebration of his seventy-fifth birthday, 12 April 1948, by members of the Faculties of Divinity and Oriental Languages in the University of Cambridge*. (Cambridge Oriental Series, No. 2.) London: Taylor’s Foreign Press, 1950, 121–3.
- ‘ The Tumshuq *Karmavācanā* ’, *BSOAS*, XIII, 3, 1950, 649–70.
- ‘ Irano-Indica, IV ’, *BSOAS*, XIII, 4, 1951, 920–38.
- (ed.): *Khotanese Buddhist texts*. (Cambridge Oriental Series, No. 3.) ix, 157 pp. London: Taylor’s Foreign Press, 1951.
- ‘ The Staël-Holstein miscellany ’, *AM*, NS, II, 1, 1951, 1–45.
- ‘ Kusanica ’, *BSOAS*, XIV, 3, 1952, 420–34.
- ‘ Six Indo-Iranian notes ’, *TPS*, 1952, [pub.] 1953, 55–64.
- ‘ Analecta indoscythica, I ’, *JRAS*, 1953, 3–4, 95–116.
- ‘ Ancient Indian literature ’, in Eric B. Ceadel (ed.): *Literatures of the East, an appreciation*. London: John Murray, 1953, 97–130.
- ‘ Ariaca ’, *BSOAS*, XV, 3, 1953, 530–40.
- (joint author): ‘ Idrisi on Lyonesse ’, *Journal of Celtic Studies*, II, 1, 1953, 32–42. (By H. W. Bailey and Alan S. C. Ross.)
- ‘ Indo-Iranian studies[—I] ’, *TPS*, 1953, 21–42.
- ‘ Medicinal plant names in Uigur Turkish ’, in *Mélanges Fuad Köprülü: 60. doğum yılı münasebetiyle Fuad Köprülü armağanı*. (Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi tarafından neşredilmiştir.) İstanbul: Osman Yalçın, 1953, 51–6.
- ‘ The Persian language ’, in A. J. Arberry (ed.): *The legacy of Persia*. Oxford: Clarendon Press, 1953, 174–98.
- ‘ Analecta indoscythica, II ’, *JRAS*, 1954, 1–2, 26–34.
- ‘ Ariana ’, in Erik Gren and others (ed.): *Donum natalicium H. S. Nyberg oblatum 28 mense Dec. 1954. Edendum curaverunt Erik Gren, Bernhard Lewin, Helmer Ringgren, Stig Wikander*. [Uppsala: Almqvist & Wiksell’s Boktryckeri AB, 1954,] 1–16.
- ‘ Avestan *driwi-* ’, in *Prof. Jackson memorial volume. Papers on Iranian subjects written by several scholars in honour of the late Prof. A. V. Williams Jackson*. Bombay: K. R. Cama Oriental Institute, 1954, 1–6.
- ‘ Hārahūṇa ’, in Johannes Schubert and Ulrich Schneider (ed.): *Asiatica: Festschrift Friedrich Weller zum 65. Geburtstag gewidmet von seinen Freunden, Kollegen und Schülern*. Leipzig: Otto Harrassowitz, 1954, 12–21.
- ‘ Indo-Iranian studies—II ’, *TPS*, 1954, [pub.] 1955, 129–56.
- (ed.): *Indo-Scythian studies; being Khotanese texts, Vol. II*. x, 134 pp. Cambridge: University Press, 1954.
- ‘ An Indo-Scythian version of the *Kuśa-jātaka* ’, in Jagan Nath Agrawal and Bhim Dev Shastri (ed.): *Sarūpa-bhārati, or The homage of Indology; being the Dr. Lakshman Sarup memorial volume*. (Vishveshvaranand Institute Publications. Vishveshvaranand Indological Series, 6.) Hoshiarpur: Vishveshvaranand Vedic Research Institute, 1954, 101–5.
- ‘ *Madu*: a contribution to the history of wine ’, *Tōhō Gakuhō* (Kyoto), xxv, 1, 1954, 1–11.
- ‘ Buddhist Sanskrit ’, *JRAS*, 1955, 1–2, 13–24.
- ‘ Indica et Iranica ’, *Indian Linguistics*, XVI, 1955, 114–19.
- ‘ Indo-Iranian studies—III ’, *TPS*, 1955, [pub.] 1956, 55–82.



- ' Turkish proper names in Khotanese ', in *60. doğum yılı münasebetiyle Zeki Velidi Togan'a armağan : Symbolae in honorem Z. V. Togan.* İstanbul: [Maarif Basımevi], 1955, 200-3.
- ' Armeno-Indo-iranica ', *TPS*, 1956, 88-126.
- ' The early history of the Romani word *sosten* ', *Journal of the Gypsy Lore Society*, Third Ser., xxxv, 3-4, 1956, 179-80.
- (ed.): *Indo-Scythian studies ; being Khotanese texts, Vol. III.* viii, 140 pp. Cambridge : University Press, 1956.
- ' Iranian *miṣṣa*, Indian *bija* ', *BSOAS*, xviii, 1, 1956, 32-42.
- ' A title of Kaniska ', *Adyar Library Bulletin* (Madras), xx, 3-4, 1956, 229-33.
- [Transliteration and translation of Pahlavi signatures of witnesses on copper plate preserved in the Old Seminary, Kōṭṭayam,] in L. W. Brown: *The Indian Christians of St. Thomas : an account of the ancient Syrian Church of Malabar.* Cambridge : University Press, 1956, 87-9.
- ' Adversaria indo-iranica ', *BSOAS*, xix, 1, 1957, 49-57.
- ' Analecta indo-iranica ', in S. Radhakrishnan and others (ed.): *Felicitation volume presented to Professor Sripad Krishna Belvalkar. Edited by S. Radhakrishnan, V. V. Mirashi, R. N. Dandekar, S. K. De, V. Raghavan, A. S. Altekar.* Banaras : Motilal Banarasi Dass, 1957, 1-2.
- ' *Dvārā matinām* ', *BSOAS*, xx, 1957, 41-59.
- ' Monoeceta vedica ', in *Proceedings of the twenty-third International Congress of Orientalists, Cambridge, 21st-28th August 1954.* London : Royal Asiatic Society, [1957], 227-8.
- ' A problem of the Indo-Iranian vocabulary ', *Rocznik Orientalistyczny*, xxi, 1957, 59-69.
- ' Rigveda *rūp-*, Sogdian *ptrwp* ', *Sino-Indian Studies* (Santiniketan), v, 3-4, 1957, 9-10.
- ' Veda and Avesta ', *University of Ceylon Review*, xv, 1-2, 1957, 23-35.
- (joint author) : ' Wastel ', *English and Germanic Studies*, vi, 1957, 1-29. (By H. W. Bailey and Alan S. C. Ross.)
- ' Arya[<sub>1</sub>] ', *BSOAS*, xxi, 3, 1958, 522-45.
- ' Iranica et Vedica ', *IJJ*, ii, 2, 1958, 149-57.
- ' Languages of the Saka ', *Handbuch der Orientalistik*, i. Abt., iv. Bd., Iranistik, 1, Linguistik, 1958, 131-54.
- ' *Miṣṣa* suppletum ', *BSOAS*, xxi, 1, 1958, 40-7.
- ' The new Iranian materials from Turkestan ', *Journal of the K. R. Cama Oriental Institute*, No. 39, 1958, 119-36.
- ' Ambages indo-iranicae ', *Annali Ist. Or. Napoli, Sez. Ling.*, i, 2, 1959, 113-46.
- ' Iranian *arya-* and *daha-* ', *TPS*, 1959, [pub.] 1960, 71-115.
- ' Vijaya Sangrāma ', *AM*, NS, vii, 1-2, 1959, 11-24.
- ' Arya, II ', *BSOAS*, xxiii, 1, 1960, 13-39.
- ' Indagatio indo-iranica ', *TPS*, 1960, [pub.] 1961, 62-86.
- ' Indago ariaca ', *Indian Linguistics*, xxi, 1960, 17-22.
- ' Iranian *arya-* and *daha-*, supplementary note ', *TPS*, 1960, [pub.] 1961, 87-8.
- ' Mā'hyāra ', *Bulletin of the Deccan College Research Institute*, xx, 1-4, 1960, 276-80.
- ' Rigvedica ', in *Hommages à Georges Dumézil.* (Collection Latomus, XLV.) Bruxelles, Latomus, 1960, 9-13.

- 'Sudhana and the *kinnarī*', *Bhāratīya Vidyā* (Bombay), xx-xxi, 1960-1, [pub.] 1963, 192-5.
- 'Arya, III', *BSOAS*, xxiv, 3, 1961, 470-83.
- 'Cognates of *pūjā*', *Adyar Library Bulletin* (Madras), xxv, 1-4, 1961, 1-12.
- (ed.): *Indo-Scythian studies; being Khotanese texts, Vol. IV*. viii, 192 pp., 2 plates. Cambridge: University Press, 1961.
- 'A Parthian reference to the Goths', *English and Germanic Studies*, vii, 1961, 82-3.
- (joint author): 'Path', *TPS*, 1961, 107-42. (By H. W. Bailey and Alan S. C. Ross.)
- 'The preface to the *Siddhasāra-sāstra*', in [W. B. Henning and E. Yarshater (ed.)]: *A locust's leg: studies in honour of S. H. Taqizadeh*. London: Percy Lund, Humphries and Co. Ltd., 1962, 31-8.
- 'The profession of Prince Teūm-ttehi', in Ernest Bender (ed.): *Indological studies in honor of W. Norman Brown*. (American Oriental Series, XLVII.) New Haven: American Oriental Society, 1962, 18-22.
- 'Arya, IV', *BSOAS*, xxvi, 1, 1963, 69-91.
- (ed.): *Indo-Scythian studies; being Khotanese texts, Vol. V*. xiii, 395 pp. Cambridge: University Press, 1963.
- 'Kāśavitra', in Claus Vogel (ed.): *Jñānamuktāvalī: commemoration volume in honour of Johannes Nobel on the occasion of his 70th birthday offered by pupils and colleagues*. (Sarasvati-vihara Series, XXXVIII.) New Delhi: International Academy of Indian Culture, 1963, 38-41.
- 'Romantic literature in early Khotan', in *Mélanges d'orientalisme offerts à Henri Massé à l'occasion de son 75<sup>ème</sup> anniversaire*. (Publications de l'Université de Téhéran, No. 843.) Téhéran: Imprimerie de l'Université, 1963, 17-20.
- 'Lyrical poems of the Sakas', in *Dr. J. M. Unvala memorial volume*. Bombay: Dr. J. M. Unvala Memorial Volume Sub-Committee, 1964, 1-5.
- 'Saka miscellany', in *Indo-Iranica: mélanges présentés à Georg Morgenstierne à l'occasion de son soixante-dixième anniversaire*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1964, 8-12.
- 'Śri Viśā Śūra and the Ta-ung', *AM*, NS, xi, 1, 1964, 1-26.
- 'The image in Gaustana', in N. A. Jayawickrama (ed.): *Paranavitana felicitation volume on art and architecture and oriental studies presented to Professor Senarat Paranavitana, archaeologist, epigraphist, historian, as a tribute of his colleagues, friends, well-wishers to a lifetime spent in interpreting the culture of a corner of Asia*. [Colombo: M. D. Gunasena and Co., Ltd., 1965,] 33-6.
- 'Iranian in Armenian', *Revue des Études Arméniennes*, NS, II, 1965, 1-3.
- 'A metrical summary of the *Saddharma-puṇḍarīka-sūtra* in Gostana-deśa', *Bulletin of Tibetology* (Gangtok, Sikkim), II, 2, 1965, 5-7.
- 'Vajrayāna texts from Gostana', in *Studies of esoteric Buddhism and Tantrism in commemoration of the 1150th anniversary of the founding of Koyasan*. Koyasan: Koyasan University, 1965, 27-39.
- 'Viśā Saṃgrāma', *AM*, NS, xi, 2, 1965, 101-19.
- 'The Sudhana poem of Rddhiprabhāva', *BSOAS*, xxix, 3, 1966, 506-32.
- 'A tale of Aśoka', *Bulletin of Tibetology* (Gangtok, Sikkim), III, 3, 1966, 5-11.
- 'Vāsta', *Acta Or.*, xxx, 1966, 25-43.
- 'Altun Khan', *BSOAS*, xxx, 1, 1967, 95-104.

- (ed.): *Corpus inscriptionum iranicarum. Part II. Inscriptions of the Seleucid and Parthian period and of eastern Iran and Central Asia. Vol. v. Saka documents. Plates.* 4 portfolios: [viii] pp., 24 plates in each. London: Percy Lund, Humphries and Co. Ltd., 1960, 1961, 1964, 1967.
- (ed.): *Indo-Scythian studies; being Khotanese texts, Vol. VI. Prolexis to the book of Zambasta.* xix, 463 pp. Cambridge: University Press, 1967.
- 'The people of Rustam', in Sir J. J. Zarhoshti *Madressa centenary volume.* Bombay: Trustees of the Parsi Punchayet, 1967, 1-6.
- 'Saka śśāndrāmata', in Gernot Wiessner (ed.): *Festschrift für Wilhelm Eilers: ein Dokument der internationalen Forschung zum 27. September 1966.* Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1967, 136-43.
- 'Vedic garūtmant-', *Adyar Library Bulletin* (Madras), xxxi-xxxii, 1967-8, [pub. 1968], 8-11.
- (ed.): *Corpus inscriptionum iranicarum. Part II. Inscriptions of the Seleucid and Parthian period and of eastern Iran and Central Asia. Vol. v. Saka documents. Text volume.* viii, 129 pp., plate. London: Percy Lund, Humphries and Co. Ltd., 1968.
- 'Kaniška', in A. L. Basham (ed.): *Papers on the date of Kaniška submitted to the conference on the date of Kaniška, London, 20-22 April, 1960.* (Australian National University. Centre of Oriental Studies. Oriental Monograph Series, Vol. iv.) Leiden: E. J. Brill, 1968, 35-8.
- 'R̥gveda art-', *Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute* (Poona), XLVIII-XLIX, 1968, 71-3.
- 'Saka \*barza-', in *Mélanges d'indianisme à la mémoire de Louis Renou. 40<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'Institut de Civilisation Indienne de l'Université de Paris, 1967.* (Publications de l'Institut de Civilisation Indienne. Série in-8<sup>o</sup>, Fasc. 28.) Paris: Éditions E. de Boccard, 1968, 53-8.
- 'Saka of Khotan and Wakhān', in J. C. Heesterman and others (ed.): *Pratidānam: Indian, Iranian and Indo-European studies presented to Franciscus Bernardus Jacobus Kuiper on his sixtieth birthday. Edited by J. C. Heesterman, G. H. Schokker, V. I. Subramoniam.* (Janua Linguarum. Series Maior, 34.) The Hague, Paris: Mouton, 1968, 157-9.
- 'Arya notes', in *Studia classica et orientalia Antonino Pagliaro oblata.* Roma: Istituto di Glottologia dell'Università di Roma, 1969, I, 137-49.
- 'Avesta and Saka', *IJJ*, xi, 4, 1969, 289-92.
- 'Iranian ropanak', in *Studi linguistici in onore di Vittore Pisani.* Brescia: Paideia Editrice, 1969, I, 91-6.
- (ed.): *Khotanese texts, I.—Indo-Scythian studies; being Khotanese texts, Vol. II.—Indo-Scythian studies; being Khotanese texts, Vol. III. Second edition.* 3 vols. in 1: x, 257 pp.; x, 130 pp.; viii, 149 pp. Cambridge: University Press, 1969.
- 'A range of Iranica', in Mary Boyce and Ilya Gershevitch (ed.): *W. B. Henning memorial volume. (Asia Major Library.)* London: Lund Humphries, 1970, 20-36.
- 'Saka studies: the ancient kingdom of Khotan', *Iran*, viii, 1970, 65-72.

R. E. EMMERICK

D. M. JOHNSON